



INFORMATOR MIEJSKI AUGUSTÓW

Drogie augustowianki, drodzy augustowianie, z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia, w imieniu własnym i pracowników Urzędu Miejskiego i instytucji podległych, życzę Państwu dobrego zdrowia i pomyślności.

Niech ten świąteczny czas wypełniony wzajemną życzliwością i zrozumieniem napętni nasze serca spokojem i radością, przynosząc wytchnienie od codziennych zmagień i trosk.

Niech nadchodzący Rok 2021 będzie dla nas wszystkich czasem pomyślności, zdrowia, poczucia bezpieczeństwa i miłości!



Drogie augustowianki, drodzy augustowianie, mijający rok był trudny i zaskakujący dla nas wszystkich. To rok ogromnych wyzwań oraz wielu ograniczeń z jakimi mierzymy się od marca. Epidemia koronawirusa postawiła nas przed trudnymi wyzwaniami związanymi z budżetem miasta i koniecznymi oszczędnościami. Mimo to konsekwentnie realizujemy kolejne inwestycje. Trwają budowy kolejnych miejskich ulic, remont miejskiego domu kultury czy budowa bloku komunalnego. Zakończyliśmy kapitalny remont Przedszkola nr 2.

Mimo pandemii staramy się funkcjonować normalnie dostosowując możliwości komunikacji z urzędem, tak aby minimalizować ryzyko zakażenia. Przy wejściu do głównego budynku Urzędu Miejskiego uruchomiliśmy domofon oraz umieściliśmy skrzynkę na korespondencję pisemną. W miarę możliwości zachęcam do korzystania z internetowego sposobu załatwiania spraw.

Zadbajmy o zdrowie własne i naszych bliskich. Aby uniknąć zakażenia pamiętajmy o częstym myciu rąk, maseczkach, unikajmy zgromadzeń oraz przestrzegajmy obowiązujących zaleceń. Nasza zbiorowa odpowiedzialność może uchronić wiele osób przed zakażeniem.

Mam nadzieję, że wspólnie przetrwamy ten trudny czas i niedługo życie społeczne i gospodarcze wróci do normalności.

Bądźcie zdrowi i bezpieczni,

Burmistrz Augustowa

Mirosław Karolczuk

Mirosław Karolczuk

INWESTYCYJNE

Na augustowskich budowach praca wre

Rok 2020 był czasem realizacji ważnych dla Augustowa inwestycji. Niektóre z nich były wyczekiwane przez mieszkańców od lat. Dzięki wyłożonej pracy wielu osób możemy obserwować zmieniające się miasto, a jej efekty dają powód do dumy.

W tym roku zakończyliśmy inwestycje drogowe oraz modernizacyjne, m. in.:

- przebudowaliśmy 7 miejskich ulic (Rybacka, Kilińskiego, Wiklinowa, Myśliwska, Grzybowa, Kwaśna, Siewna), na które otrzymaliśmy dofinansowanie z Funduszu Dróg Samorządowych w wysokości prawie 3,3 miliona złotych.
- zakończyliśmy inwestycje drogowe na Lipowcu, dzięki dofinansowaniu z RPO Województwa Podlaskiego w wysokości prawie 4,5 miliona złotych,
- wybudowaliśmy chodnik przy ulicy Obrońców Westerplatte przy drodze wojewódzkiej nr 664. Inwestycja zrealizowana wspólnie z Zarządem Dróg Wojewódzkich,
- zakończyliśmy modernizację budynku Przedszkola nr 2. Na inwestycję miasto pozyskało dofinansowanie z RPO Województwa Podlaskiego 2014-2020 w wysokości 4,3 miliona złotych,
- wyremontowaliśmy plac zabaw na ulicy Rybackiej,
- zainstalowaliśmy kamery na miejskim skateparku – to kolejny etap tworzenia miejskiej sieci monitoringu,
- wykonaliśmy oświetlenie przejścia dla pieszych na ulicy Mazurskiej.

Nadal trwają prace na ulicy Masztowej i Krętej, przy rozbudowie i remoncie Miejskiego Domu Kultury oraz budowie bloku komunalnego na Silikatach. Montujemy elementy ścieżki kinezyterapii. Trwa budowa stacji regazyfikacji na Augustowskiej Strefie Aktywności Gospodarczej, realizowana przez podmiot zewnętrzny.

Przyszły rok zapowiada się równie intensywnie. Wyłoniliśmy wykonawców na budowę kolejnych 11 ulic: Modrzewiowej, Tartacznej, na które otrzymaliśmy dofinansowanie w wysokości 1,8 miliona złotych, oraz Hotelowej, Czereśniowej, Jagodowej, Śliwkowej, Derak, Morelowej, Konarskiego, Sztaszica, Plater, które uzyskały dofinansowanie w ramach Funduszu Dróg Samorządowych w wysokości 4,36 miliona złotych.

Ogłosiliśmy przetargi na realizację placów zabaw w dzielnicy Śródmieście i przy ulicy Ustronie oraz na boisko do piłki plażowej – inwestycje wybrane przez mieszkańców w ramach Augustowskiego Budżetu Obywatelskiego.

Rozpoczęliśmy też program budowy chodników. Został ogłoszony przetarg na budowę chodników przy ulicy Złotej i Dąbrowskiej (pierwsze zrealizowane budowy ulic wraz z komitetami).



Przedszkole nr 2 już otwarte

Budynek Przedszkola nr 2 przy ulicy Kopernika na kilka miesięcy zmienił się w plac budowy. Dziś dzieci wróciły do swoich sal, ale nie tylko to jest powodem do radości. Szeroki uśmiech na wielu twarzach budzi przede wszystkim to, do jakiego Przedszkola przyszli najmłodsi mieszkańcy Augustowa.

- W Przedszkolu nr 2 pracuję od 31 lat. Marzyłam, żeby doczekać chwili, kiedy w naszej placówce będzie wykonany taki remont. Jestem dumna, że udało się tego dokonać kiedy sprawuję urząd dyrektora. Efekt naszej pracy przerósł wszelkie oczekiwania. Nowe przedszkole jest niesamowite. Cieszy mnie każdy jego element. Dziękuję wszystkim, którzy przyczynili się do wspólnej budowy tego dzieła - mówi Małgorzata Grygo Dyrektor Przedszkola nr 2. Wszystko za sprawą kapitalnego remontu, na którego przeprowadzenie miasto Augustów uzyskało ponad 4,3 miliona złotych dofinansowania. Przebudowie podlegało wszystko - od całkowitej modernizacji wnętrza (wraz z utworzeniem kilku sal na wcześniej niezagospodarowanym poddaszu), przez remont elewacji, budowę całkiem nowego placu zabaw, aż po wykonanie muralu, który podkreśla nowy etap w życiu Przedszkola nr 2.



- Świątujemy jeden z najważniejszych dni w tegorocznym kalendarzu inwestycyjnym. Praca wielu rąk, zaangażowanie i działanie z pasją sprawiło, że nareszcie możemy cieszyć się z całkowicie nowego budynku Przedszkola nr 2 przy ulicy Kopernika. Inwestycja robi wrażenie - podobnie jak kwota dofinansowania, jakie uzyskaliśmy na jej budowę. Cały proces trwał kilka lat. Pierwsze wizualizacje tego budynku przedstawiliśmy jeszcze w kampanii - mierząc się wtedy z głosami zwątpienia w możliwość realizacji tak śmiałych planów. Dziś pozostaje mi tylko podziękować za energię wszystkich zaangażowanych w ten projekt osób i na koniec dodać: obiecałem? Wykonane! - powiedział Burmistrz Mirosław Karolczuk.



EDUKACYJNE

Świętowali nauczyciele, wychowawcy i uczniowie



Dzień Edukacji Narodowej jest wyjątkowym świętem. Daje okazję do wyrażenia głębokiej wdzięczności za nieoceniony wkład włożony w kształcenie i wychowanie dzieci.

W uroczystości w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 1 w Augustowie wzięli udział Burmistrz Miasta Augustowa Mirosław Karolczuk, Zastępca Burmistrza Filip Chodkiewicz, Kierownik Wydziału Edukacji i Sportu Anita Szostak, dyrektorzy szkół i przedszkoli prowadzonych przez Miasto Augustów oraz nagrodzeni nauczyciele.

- W tym szczególnym dniu wszystkim nauczycielom życzę sukcesów w życiu zawodowym i osobistym oraz niesłabnącego zaangażowania do dalszej pracy – powiedział burmistrz Mirosław Karolczuk. – Bardzo doceniam Państwa pracę i trud włożony w kształtowanie młodego pokolenia – dodał burmistrz.

Podczas uroczystości Nagrodę Burmistrza Augustowa otrzymali nauczyciele wyróżniający się szczególnymi osiągnięciami w kształtowaniu i wychowywaniu młodych pokoleń. W tym roku nagroda została przyznana:

- Izbie Holak
- Bożenie Kuligowskiej
- Dorocie Piotrowicz
- Bogdanowi Skindzielewskiemu
- Monice Szyndler
- Agnieszce Zajko
- Waldemarowi Złotkowskiemu
- Andrzejowi Wilczewskiemu
- Elżbiecie Żółtek
- Ewie Śliwińskiej
- Danucie Olszewskiej
- Jadwidze Okrągłej
- Katarzynie Taraszkiewicz
- Dorocie Tomaszewskiej
- Marzenie Annie Górnej
- Annie Orchowskiej
- Bogumile Dzieniszewskiej
- Beacie Bożenie Doroszkiewicz
- Magdalenie Mielniczek
- Małgorzacie Grygo
- Barbarze Przekop
- Beacie Marii Okrągłej

Serdecznie gratulujemy nagrodzonym i życzymy kolejnych sukcesów.

SPOŁECZNE

Augustowskie asystentki rodziny wyróżnione przez ministerstwo

Asystent rodziny to osoba, która pomaga i wspiera rodzinę w poszukiwaniu rozwiązań trudnej sytuacji życiowej. Towarzyszy rodzicom we wprowadzaniu zmian sprzyjających bezpieczeństwu i prawidłowemu rozwojowi dzieci.

Burmistrz Augustowa Mirosław Karolczuk wręczył dwóm asystentkom rodziny dyplomy uznania za aktywne wsparcie rodzin z dziećmi w czasie epidemii COVID-19. Dyplomy przekazane przez Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej Marlenę Małąg otrzymały Agnieszka Bombor i Emilia Rułkowska z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Augustowie.

Do serdecznych gratulacji oraz życzeń wszelkiej pomyślności dołączyli się Kierownik MOPS Jolanta Sołtys oraz Kierownik Wydziału Spraw Społecznych i Administracyjnych Michał Kotarski.

Pomocna Dłoń w czasie pandemii



Z powodu pandemii nie możemy w tym roku spotkać się przy wigilijnym stole, przełamać się opłatkiem i złożyć nawzajem życzeń. Nie przeszkodziło to by wyciągnąć pomocną dłoń do najbardziej potrzebujących mieszkańców Augustowa i obdarować ich wigilijnymi potrawami oraz paczkami żywnościowymi.

Akcję udało się przeprowadzić dzięki wspólnej inicjatywie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Stowarzyszenia na Rzecz Pomocy Społecznej oraz Wydziałowi Spraw Społecznych i Administracyjnych UM z kierownikiem Michałem Kotarskim na czele.

URZĘDOWE

Zmiana organizacji pracy Urzędu Miejskiego

Z uwagi na sytuację epidemiologiczną uległ zmianie system pracy Urzędu Miejskiego w Augustowie.

Przy wejściu do głównego budynku Urzędu przy ulicy 3 Maja 60 został uruchomiony domofon. Pracownicy Biura Obsługi Klienta udzielają przy nim niezbędnych informacji lub poproszony zostanie merytoryczny pracownik o załatwienie sprawy. Umieszczono również skrzynkę na korespondencję kierowaną do Urzędu.

W Urzędzie Stanu Cywilnego interesanci przyjmowani są pojedynczo.

Wyjątek stanowi załatwienie sprawy wymagającej obecności dwóch osób jak np. zgłoszenie zgonu, uznanie ojcostwa lub złożenie dokumentów do ślubu. Osoby zgłaszające zgon obsługiwane są poza kolejnością. Kasa w głównym budynku Urzędu funkcjonuje bez zmian. Przyjęcia mieszkańców przez Burmistrza Miasta odbywają się również bez zmian, w poniedziałki od godz. 14:00 do 16:00. Prosimy o wcześniejsze umówienie spotkania. Zachęcamy mieszkańców do załatwiania spraw za pośrednictwem poczty elektronicznej, poprzez elektroniczne skrzynki podawcze lub telefonicznie.

Razem zadbajmy o czyste powietrze

Czyste powietrze to jeden z elementów świadczący o tym, że miasto jest dobre do życia dla mieszkańców i atrakcyjne dla turystów. Jakość powietrza, którym oddychamy wpływa na nasze zdrowie i samopoczucie. Na poprawę jakości powietrza wpływają różne czynniki, w tym również likwidacja tzw. „kopciuchów”.

Program AIRgustów obejmuje wymianę starego pieca na podpięcie do miejskiej sieci ciepłowniczej, sieci gazowej, instalację zbiornikową na gaz płynny, pompę ciepła lub elektryczne urządzenie grzewcze, a także montaż wymienionych źródeł ciepła w nowo wybudowanych budynku.

Wysokość dotacji w domach jednorodzinnych wynosi – 70% kosztów kwalifikowanych planowanej inwestycji, jednak nie więcej niż 7 tys. złotych oraz w przypadku wspólnot mieszkaniowych maksymalnie 14 tys. złotych.

W 2020 roku Burmistrz Augustowa Mirosław Karolczuk podpisał 41 umów na udzielenie dotacji w ramach programu AIRgustów. W przyszłym roku wnioski będzie można składać od 1 lutego do 30 listopada. Na realizację Programu przeznaczono 200 000 złotych.

Mieszkańcy wybrali koncepcję rewitalizacji Kaczego Dołka

Zakończyliśmy konsultacje związane z opracowaniem koncepcji rewitalizacji Kaczego Dołka. Podczas spotkań z mieszkańcami omówione zostały kwestie dotyczące zagospodarowania przestrzeni osiedla. Ostatnim etapem konsultacji było badanie ankietowe, podczas którego mieszkańcy Kaczego Dołka wybrali ostateczną koncepcję rewitalizacji. Stanowi ona bazę do stworzenia projektu i będzie główną wytyczną dla architekta.

Zebrałe w konsultacjach uwagi i opinie pomogły stworzyć wizję projektu dostosowanego do potrzeb osiedlowej społeczności. Ujęte w nim elementy przyczynią się do poprawy jakości życia oraz podniesienia atrakcyjności otoczenia. Dzięki rewitalizacji powstaną przestrzeń przyjazna dla starszych i młodszych. W ramach przebudowy osiedla powstaną równe chodniki, dojazdy spełniające wymogi dróg ewakuacyjnych, miejsca parkingowe, plac zabaw, boisko, ławki, zieleń i stojaki na rowery.

W głosowaniu na koncepcję rewitalizacji Kaczego Dołka łącznie oddano 184 głosy:

- 166 głosów elektronicznie, na stronie arch.zmieniamy.augustow.pl
- 18 głosów tradycyjnie, na terenie osiedla (w tym 2 głosy unieważnione).

Partnerstwo drogą do sukcesu



Miasto Augustów dołączyło do Porozumienia Terytorialnego „Augustowsko – Biebrzański Park Turystyczny”. Priorytetowym celem porozumienia jest rozwój obszarów cennych przyrodniczo przy wykorzystywaniu potencjału gmin położonych w pobliżu Kanału Augustowskiego i Biebrzy. W ramach porozumienia zgłoszono szereg przedsięwzięć o istotnym znaczeniu dla rozwoju tego terenu w „Strategii Województwa Podlaskiego do 2030”. Wnioski dotyczyły inwestycji turystycznych, związanych z ochroną środowiska czy poprawiających sytuację społeczną.

Porozumienie ABPT uczestniczy w pilotażowym programie „Centrum Wsparcia Doradczego” Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej. Inicjatywa ma pomóc samorządom z całej Polski wydobyć ich potencjał i efektywniej planować rozwój. Pozwoli nabyć i utrwalić samorządom kluczowe kompetencje diagnozowania potrzeb społeczności lokalnych, planowania strategicznego oraz zarządzania procesami inwestycyjnymi.

Porozumienia zawarte przez samorządy otrzymają wsparcie ekspertów, którzy pomogą przygotować strategię rozwoju i projekty do realizacji. W ramach prac nad Strategią planowane są badania jakościowe w postaci warsztatów, dyskusji, spotkań, ankiet itp. Będą dotyczyły takich zagadnień jak np. identyfikacji problemów, zasobów, produktów obszaru, określania celów, wyzwań, kierunków rozwoju, projektów strategicznych i innych elementów. Projekt będzie realizowany od grudnia 2020 do lutego 2022 r.

Stworzenie ABPT zainicjowały Lokalne Grupy Działania: Kanał Augustowski i Fundusz Biebrzański i zrzesza 27 samorządów z powiatów augustowskiego, monieckiego i sokólskiego.

Przeżyli razem 50 lat

Złote Gody to wyjątkowy jubileusz, tak jak wyjątkowi są ludzie, którzy przeżyli razem pół wieku. Medale w 2020 roku, przyznane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, wręczył 9 parom Burmistrz Augustowa Mirosław Karolczuk:

Państwu Teresie i Ryszardowi Dziadziakowskiom,
Państwu Barbarze i Andrzejowi Kaplukiewiczom,
Państwu Wacławowi i Zbigniewowi Rutkowskiom,
Państwu Teresie i Janowi Kubiakom,
Państwu Krystynie i Jerzemu Micunom,
Państwu Krystynie i Jerzemu Simonienkom,
Państwu Cyczlii i Lucjuszowi Wasilewskim,
Państwu Irenie i Henrykowi Chojeckim.



Na pytanie o receptę na długie udane wspólne życie Jubilaci zgodnie oświadczyli, że najważniejszy jest wzajemny szacunek, przyjaźń i miłość. Na tym nie koniec, niezbędne są także: tolerancja, wyrozumiałość, cierpliwość, wola dojścia do porozumienia i choć szczypta romantyzmu.

Burmistrz Augustowa życzył Jubilatom dużo zdrowia, i wszelkiej pomyślności na dalsze lata wspólnego życia. Podkreślał jednocześnie, że Jubilaci powinni być wzorem do naśladowania dla młodych małżonków.

Przypominamy, że medale są przyznawane parom, które w związku małżeńskim przeżyły co najmniej 50 lat, a wnioski dla mieszkańców miasta Augustowa, przyjmuje Urząd Stanu Cywilnego.

Sukces augustowskich hodowców w Szepletowie



W październiku na terenie Podlaskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Szepletowie odbyła się 64. Wystawa – Sprzedaż ogierów zimnokrwistych – rasy Polski Koń Zimnokrwisty.

Dwudniowa wystawa jest najważniejszą imprezą hodowlaną Związków Hodowców Koni w Podlaskiem. Służy promocji koni, będących żywą wizytówką naszego województwa w kraju. Podczas dorocznej imprezy hodowcy koni poddali ocenie ponad 50 ogierów.

Na Agroarenie w Szepletowie sędziowie oceniali konie z hodowli nie tylko z województwa podlaskiego, ale również z kilku innych regionów Polski. Konie oceniano w kategorii polski koń zimnokrwisty oraz polski koń zimnokrwisty w typie sokólskim. Punktacja jaką maksymalnie mógł otrzymać koń to 100 punktów.

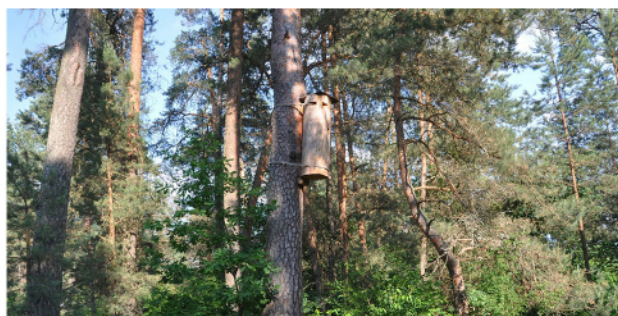
W kategorii polski koń zimnokrwisty czempionem został ogier Walczyk z augustowskiej hodowli Huberta Rafalczyka (83 pkt.), a wiceczempionem w kategorii polski koń zimnokrwisty w typie sokólskim został ogier Gniewko (83 pkt.) z hodowli pana Stefana Maksimowskiego z Augustowa.

Wszystkim Hodowcom oraz przede wszystkim zwycięstwom serdecznie gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów.

Kultura bartnicza na liście UNESCO

Kultura bartnicza została wpisana na listę reprezentatywną niematerialnego dziedzictwa kulturowego UNESCO. To drugi, po szopkarstwie krakowskim, polski wpis na listę.

Wspólna praca organizacji pozarządowych z Polski i Białorusi zakończyła się sukcesem. Wpis pozwoli na popularyzację tej wyjątkowej formy pszczelarstwa, kontynuowanie jej tradycji, a przede wszystkim ochronę pszczół. Jednym z inicjatorów wniosku był założyciel działającego na terenie Puszczy Augustowskiej Bractwa Bartnego, Piotr Piłasiewicz.



fol. J. Koniecko

KULTURALNE, TURYSTYCZNE

Augustowskie przedszkolaki udekorowały choinki

W tym roku pandemiczna rzeczywistość pozbawiła nas możliwości wspólnego spotkania się na Rynku Zygmunta Augusta by razem z przedszkolakami udekorować choinki w ramach akcji „Wspólnie udekorujemy Augustów na Święta”. Dlatego spotkanie odbyło się online. Przedszkolaki, o umówionej godzinie połączyły się na platformie Zoom by zaprezentować przystrojone przez siebie drzewka.

Wzorem lat ubiegłych dzieci udekorowały choinki ustawione w przedszkolach, według własnej inwencji twórczej oraz pomysłowości. Wszystkie grupy przedszkolne stanęły na wysokości zadania i na choinkach zawisły gwiazdki, bombki, mikołaje, a także inne przeróżne ozdoby, które najmłodszy przez kilka ostatnich dni z wielkim zaangażowaniem przygotowywali w przedszkolach pod czujnym okiem swoich opiekunów. W radosnej atmosferze podopieczni zaśpiewali ulubione kolędy i pastorałki.



Po zakończonych prezentacjach, Burmistrz Augustowa Mirosław Karolczuk pogratulował przepięknych choinek i wspaniałego występu. Dzieciom i ich opiekunom podziękował za udział w tegorocznej akcji oraz przekazał życzenia zdrowych i spokojnych Świąt Bożego Narodzenia. Z przedszkolakami połączyła się również Kierownik Wydziału Edukacji i Sportu UM Anita Szostak. To pełne radości i uśmiechów spotkanie zakończyło się wręczeniem prezentów, które zostały rozdane do przedszkoli biorących udział w tegorocznej akcji.

Mamy nadzieję, że za rok spotkamy się bez żadnych ograniczeń na Rynku Zygmunta Augusta.



Neon „Albatros” wpisany w rejestr zabytków

W listopadzie neon „Albatros”, decyzją prof. Małgorzaty Dajnowicz podlaskiej konserwator zabytków, został wpisany do rejestru zabytków województwa podlaskiego.

Neon „Albatros” powstał na początku lat 60. XX wieku. Znajduje się na elewacji budynku popularnej restauracji rozslawionej na całą Polskę dzięki piosence Janusza Laskowskiego „Beata”.

- Neon ma formę przestrzennego, metalowego napisu malowanego od frontu na biało, z kolei po bokach - na kolor srebrny. Czcionka wyrazu jest stylizowana zamazując się nakreśloną pierwszą literą „A”, płynnie łącząc się z kolejnymi literami szyldu – mówi prof. Małgorzata Dajnowicz, podlaska konserwator zabytków.

Podczas jednego z remontów (po 2002 roku) nieznacznie został zmieniony kształt litery „T”, poprzez „skrócenie” poprzeczki. W pierwotnej wersji wydłużona poprzeczka kończyła się dużo dalej niż sam napis „Albatros”.

Wniosek do Podlaskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków złożyła Augustowska Spółdzielnia Spożywców „Społem w Augustowie”.



Informator Miejski Augustów

Bezpłatny kwartalnik wydawany przez Urząd Miejski w Augustowie od grudnia 2016 r.

Redaktor naczelny: Mirosław Karolczuk, Burmistrz Miasta Augustowa
Redakcja: Wydział Komunikacji Społecznej, Kultury, Turystyki i Promocji UM Augustów

Grafika: Usługi Komputerowo-Poligraficzne „Grafit”
Wydanie 4/2020, grudzień 2020, Augustów

Urząd Miejski w Augustowie

ul. 3 Maja 60

16-300 Augustów

e-mail: urząd.miejski@urząd.augustow.pl

www.urząd.augustow.pl

Facebook: www.facebook.com/UMaugustow

Godziny pracy Urzędu Miejskiego: pon-pt: 7.30-15.30
Burmistrz Augustowa przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek w godzinach: 14:00 – 16:00.